

## REGOLAMENT TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 840/2010

tat-23 ta' Settembru 2010

## li jistabbilixxi r-rifużjonijiet għall-esportazzjoni tal-laħam taċ-ċanga

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1234/2007 tat-22 ta' Ottubru 2007 li jistabbilixxi organizzazzjoni komuni ta' swieq agrikoli u dwar dispożizzjonijiet speċifiċi għal ċerti prodotti agrikoli<sup>(1)</sup>, u b'mod partikolari l-Artikoli 164(2) u l-Artikolu 170 flimkien mal-Artikolu 4 tiegħu,

Billi:

(1) Skont l-Artikolu 162(1) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 id-differenza bejn il-prezzijiet fis-suq dinji tal-prodotti msemmija fit-Taqsima XV tal-Anness I tar-Regolament imsemmi u bejn il-prezzijiet ta' dawn il-prodotti fis-suq tal-Unjoni, jistgħu jkunu koperti minn rifużjoni għall-esportazzjoni.

(2) Fid-dawl tal-qagħda attwali tas-suq tal-laħam taċ-ċanga, jehtieg għalhekk li jiġu stabbiliti rifużjonijiet għall-esportazzjoni skont ir-regoli u l-kriterji stipulati fl-Artikoli 162, 163, 164, 167, 168 u 169 tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007.

(3) Skont l-Artikolu 164(1) tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007, l-ammont tar-rifużjoni jista' jvarja skont id-destinazzjoni, speċjalment fejn dan ikun mehtieg minhabba l-qagħda tas-suq dinji, il-htigijiet speċifiċi ta' ċerti swieq, jew l-obbligi li jirriżultaw minn ftehimiet konklużi skont l-Artikolu 300 tat-Trattat tal-KE.

(4) Ir-rifużjonijiet għandhom jingħataw biss għall-prodotti awtorizzati għall-moviment hieles fl-Unjoni, u li jkollhom it-timbru sanitarju msemmi fl-Artikolu 5(1)(a) tar-Regolament (KE) Nru 853/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jistabbilixxi ċerti regoli speċifiċi tal-iġjene għall-ikel li joriġina mill-annimali<sup>(2)</sup>. Dawn il-prodotti jehtigilhom ukoll jissodisfaw ir-rekwiżiti stipulati fir-Regolament (KE) Nru 852/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 dwar l-iġjene tal-oġġetti tal-ikel<sup>(3)</sup>, kif ukoll tar-Regolament (KE) Nru 854/2004 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-29 ta' April 2004 li jstipula regoli speċifiċi għall-organizzazzjoni ta' kontrolli uffiċjali fuq prodotti li joriġinaw mill-annimali maħsuba għall-konsum uman<sup>(4)</sup>.

(5) It-tielet subparagrafu tal-Artikolu 7(2) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1359/2007 tal-21 ta' Novembru 2007 li jistabbilixxi l-kundizzjonijiet għall-ghoti ta' rifużjonijiet speċjali fuq l-esportazzjoni għal ċertu qatgħat tal-laħam dissussat tal-annimali bovini<sup>(5)</sup> jipprovdi għal tnaqqis fir-rifużjoni speċjali jekk il-kwantità tal-laħam dissussat għall-esportazzjoni ikun inqas minn 95 % tal-kwantità totali f'piz tal-qatgħat ġejjin mid-dissussar, iżda mhux inqas minn 85 % tal-istess kwantità.

(6) Ir-rifużjonijiet applikabbli bħalissa kienu stabbiliti permezz tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 649/2010<sup>(6)</sup>. Peress li għandhom jiġu stabbiliti rifużjonijiet godda, ir-Regolament għandu għaldaqstant ikun imħassar.

(7) Il-Kumitat ta' Ġestjoni għall-Organizzazzjoni Komuni tas-Swieq Agrikoli ma tax opinjoni tiegħu fil-limitu tażżmien stabbilit mill-president tiegħu,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

## Artikolu 1

1. Ir-rifużjonijiet għall-esportazzjoni kif provduti fl-Artikolu 164 tar-Regolament (KE) Nru 1234/2007 għandhom jingħataw għall-prodotti u l-ammonti speċifikati fl-Anness għal dan ir-Regolament, bir-riserva tal-kundizzjonijiet magħmula fil-paragrafu 2 ta' dan l-Artikolu.

2. Il-prodotti eliġibbli għal rifużjoni skont il-paragrafu 1 għandhom jissodisfaw ir-rekwiżiti rilevanti tar-Regolamenti (KE) Nru 852/2004 u (KE) Nru 853/2004, u b'mod partikolari, għandhom jiġu ppreparati fi stabbilimenti awtorizzati u jissodifaw ir-rekwiżiti tal-marka tas-sanità stipulati fl-Anness I, Sezzjoni I, Kapitolu III, tar-Regolament (KE) Nru 854/2004.

## Artikolu 2

Fil-każ imsemmi fit-tielet subparagrafu tal-Artikolu 7(2) tar-Regolament (KE) Nru 1359/2007, ir-rata ta' rifużjoni fuq prodotti li jaqgħu taht il-Kodiċi ta' prodotti 0201 30 00 9100 titnaqqas b'3,5 EUR/100 kg.

## Artikolu 3

Ir-Regolament (UE) Nru 649/2010 huwa b'dan imħassar.

<sup>(1)</sup> ĠU L 299, 16.11.2007, p. 1.

<sup>(2)</sup> ĠU L 139, 30.4.2004, p. 55.

<sup>(3)</sup> ĠU L 139, 30.4.2004, p. 1.

<sup>(4)</sup> ĠU L 139, 30.4.2004, p. 206.

<sup>(5)</sup> ĠU L 304, 22.11.2007, p. 21.

<sup>(6)</sup> ĠU L 191, 23.7.2010, p. 3.

*Artikolu 4*

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-24 ta' Settembru 2010.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-23 ta' Settembru 2010.

*Għall-Kummissjoni,  
fisem il-President,  
Jean-Luc DEMARTY  
Direttur Ġenerali għall-Agrikoltura u l-Iżvilupp Rurali*

---

## ANNEX

## Rifużjonijiet tal-esportazzjoni fis-settur tal-laham taċ-ċanga, applikabbli mill-24 ta' Settembru 2010

Il-kodiċi tal-prodotti	Id-destinazzjoni	L-unità tal-kejl	L-ammont tar-rifużjonijiet
0102 10 10 9140	B00	EUR/100 kg ta' piż ħaj	12,9
0102 10 30 9140	B00	EUR/100 kg ta' piż ħaj	12,9
0201 10 00 9110 <sup>(1)</sup>	B02	EUR/100 kg ta' piż nett	18,3
	B03	EUR/100 kg ta' piż nett	10,8
0201 10 00 9130 <sup>(1)</sup>	B02	EUR/100 kg ta' piż nett	24,4
	B03	EUR/100 kg ta' piż nett	14,4
0201 20 20 9110 <sup>(1)</sup>	B02	EUR/100 kg ta' piż nett	24,4
	B03	EUR/100 kg ta' piż nett	14,4
0201 20 30 9110 <sup>(1)</sup>	B02	EUR/100 kg ta' piż nett	18,3
	B03	EUR/100 kg ta' piż nett	10,8
0201 20 50 9110 <sup>(1)</sup>	B02	EUR/100 kg ta' piż nett	30,5
	B03	EUR/100 kg ta' piż nett	17,9
0201 20 50 9130 <sup>(1)</sup>	B02	EUR/100 kg ta' piż nett	18,3
	B03	EUR/100 kg ta' piż nett	10,8
0201 30 00 9050	US <sup>(3)</sup>	EUR/100 kg ta' piż nett	3,3
	CA <sup>(4)</sup>	EUR/100 kg ta' piż nett	3,3
0201 30 00 9060 <sup>(6)</sup>	B02	EUR/100 kg ta' piż nett	11,3
	B03	EUR/100 kg ta' piż nett	3,8
0201 30 00 9100 <sup>(2)</sup> <sup>(6)</sup>	B04	EUR/100 kg ta' piż nett	42,4
	B03	EUR/100 kg ta' piż nett	24,9
	EG	EUR/100 kg ta' piż nett	51,7
0201 30 00 9120 <sup>(2)</sup> <sup>(6)</sup>	B04	EUR/100 kg ta' piż nett	25,4
	B03	EUR/100 kg ta' piż nett	15,0
	EG	EUR/100 kg ta' piż nett	31,0
0202 10 00 9100	B02	EUR/100 kg ta' piż nett	8,1
	B03	EUR/100 kg ta' piż nett	2,7
0202 20 30 9000	B02	EUR/100 kg ta' piż nett	8,1
	B03	EUR/100 kg ta' piż nett	2,7
0202 20 50 9900	B02	EUR/100 kg ta' piż nett	8,1
	B03	EUR/100 kg ta' piż nett	2,7
0202 20 90 9100	B02	EUR/100 kg ta' piż nett	8,1
	B03	EUR/100 kg ta' piż nett	2,7
0202 30 90 9100	US <sup>(3)</sup>	EUR/100 kg ta' piż nett	3,3
	CA <sup>(4)</sup>	EUR/100 kg ta' piż nett	3,3

Il-kodiċi tal-prodotti	Id-destinazzjoni	L-unità tal-kejl	L-ammont tar-rifużjonijiet
0202 30 90 9200 <sup>(6)</sup>	B02	EUR/100 kg ta' piż nett	11,3
	B03	EUR/100 kg ta' piż nett	3,8
1602 50 31 9125 <sup>(5)</sup>	B00	EUR/100 kg ta' piż nett	11,6
1602 50 31 9325 <sup>(5)</sup>	B00	EUR/100 kg ta' piż nett	10,3
1602 50 95 9125 <sup>(5)</sup>	B00	EUR/100 kg ta' piż nett	11,6
1602 50 95 9325 <sup>(5)</sup>	B00	EUR/100 kg ta' piż nett	10,3

NB: Il-kodiċijiet tal-prodotti kif ukoll il-kodiċijiet tad-destinazzjonijiet serje "A" huma definiti skont ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 3846/87 (ĠU L 366, 24.12.1987, p. 1).

Il-kodiċijiet alfanumeriċi tad-destinazzjonijiet huma definiti fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1833/2006 (ĠU L 354, 14.12.2006, p. 19).

Id-destinazzjonijiet l-oħra huma definiti kif ġej:

B00: Id-destinazzjonijiet kollha (pajjiżi terzi, territorji oħrajn, provvisti u destinazzjonijiet meqjusa bhala post ta' esportazzjoni barra mill-Unjoni).

B02: B04 u destinazzjoni EG.

B03: L-Albanija, il-Kroazja, il-Boznja u Herzegovina, is-Serbja, il-Kosovo (\*), il-Montenegro, l-ex Repubblika Jugoslava tal-Macedonja, hażniet u provvisti (id-destinazzjonijiet imsemmija fl-Artikoli 33 u 42, u, fejn japplika, fl-Artikolu 41 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 612/2009 (ĠU L 186, 17.7.2009, p. 1)).

B04: It-Turkija, l-Ukraina, il-Belarus, il-Moldova, ir-Russja, il-Ġeorgja, l-Armenja, l-Ażerbajġan, il-Każakistan, it-Turkmenistan, l-Uzbekistan, it-Taġikistan, il-Kirgistan, il-Marokk, l-Alġerija, it-Tuneżija, il-Libja, il-Libanu, is-Sirja, l-Iraq, l-Iran, l-Iżrael, ix-Xatt tal-Punent u l-Medda ta' Gaża, il-Ġordan, l-Gharabja Sawdita, il-Kuwajt, il-Bahrejn, il-Qatar, l-Emirati Gharab Magħquda, l-Oman, il-Jemen, il-Pakistan, Sri Lanka, il-Mjanmar (Burma), it-Tajlandja, il-Vjetnam, l-Indoneżja, il-Filippini, iċ-Ċina, il-Korea ta' Fuq, Hong Kong, is-Sudan, il-Mawritanja, il-Mali, il-Burkina Faso, in-Niġer, iċ-Ċad, il-Kap Verde, is-Senegal, il-Gambja, il-Ginea-Bissaw, il-Ginea, is-Sjerra Leone, il-Liberja, il-Côte d'Ivoire, il-Gana, it-Togo, il-Benin, in-Niġerja, il-Kamerun, ir-Repubblika Afrikana Ċentrali, il-Ginea Ekwatorjali, Sao Tomè u Prinċipe, il-Gabon, il-Kongo, il-Kongo (ir-Repubblika Demokratika), ir-Rwanda, il-Burundi, Santa Liena u d-dipendenzi tagħha, l-Angola, l-Etjopja, l-Eritrea, Gibuti, is-Somalja, l-Uganda, it-Tanzanja, is-Seychelles u d-dipendenzi tagħhom, It-Territorju Britanniku ta' l-Oċean Indjan, il-Możambik, il-Mawrizju, il-Komoros, Mayotte, iż-Zambja, il-Malawi, l-Afrika t'Isfel, il-Lesoto.

(\*) Hekk kif definit bir-Reżoluzzjoni 1244 tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti tal-10 ta' Ġunju 1999.

(1) L-inkluzjoni f'din is-subintestatura hija soġġetta għall-preżentazzjoni taċ-ċertifikat ta' prova li jidher fl-Anness tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 433/2007 (ĠU L 104, 21.4.2007, p. 3).

(2) L-ghoti tar-rifużjoni huwa soġġett għall-issodisfar tal-kundizzjonijiet imnizzlin fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1359/2007 (ĠU L 304, 22.11.2007, p. 21) u, jekk japplika, fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1741/2006 (ĠU L 329, 25.11.2006, p. 7).

(3) Magħmulin skond il-kundizzjonijiet tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1643/2006 (ĠU L 308, 8.11.2006, p. 7).

(4) Magħmulin skond il-kundizzjonijiet tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1041/2008 (ĠU L 281, 24.10.2008, p. 3).

(5) L-ghoti tar-rifużjoni huwa soġġett għall-issodisfar tal-kundizzjonijiet imnizzlin fir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 1731/2006 (ĠU L 325, 24.11.2006, p. 12).

(6) Il-kontenut f'dgħif tal-laham taċ-ċanga għajr ix-xaham huwa ddeterminat skont il-proċedura ta' analiżi msemmija fl-Anness tar-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 2429/86 (ĠU L 210, 1.8.1986, p. 39).

It-terminu "kontenut medju" jirreferi għall-kwantità tal-kampjun kif iddefinit fl-Artikolu 2(1) tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 765/2002 (ĠU L 117, 4.5.2002, p. 6). Il-kampjun jittiehed mill-parti tal-lott ikkonċernat li tippreżenta l-akbar riskju.